ՄԷԾՄՈՒԱՑԸ

ԱԽՕՏԱՆ

ԵԷՎՄԻ ԴԱՍԷՐԱ

ՇԷՐԱԻԹ

Յէնէվիյի բէշին 150
Այլը այլոյր 80
Իւչ այլոյր 40
Թաշրալար իշին բօսքա իւնրէքի սէնէվիյի . . 40
Շէնիր բօսքաար 80

Ղազէթայա միւթեալիք խուսուսատ իշին Ե. Թէլեանեան միւրաճաատ օլունուր։

ԻՂԱՆԱԹ

Գէրէք ոտրրրր պիր տէնէալրգ իշին . . . 3
Իրինճի տէնէա իշին 2
Իլճ տահիճէյի գօնուլանրն գէրէք ոտրրրր . . 10
Զիեատէ տէրն իտալիճէր իլանաար իշին ոտրրնա բա-
զալրգ օլունուր։

Ուշադրութիւն. Նայնատեղ ամիս գենալրէր մեծատառն տէրջ օլունուր։

965 ՏԷՕՐՏԻՆՃԻՒ ՄԷՆԷ 1887 ՃՈՒՄԱՅ ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐԱ ԴԵԿՏ· 11/23 Ա ԲԼԴԻ ԻՒԼ ԱԽԸՐ ١٣٠٥ Ն. 965

ԱՍԻԹԱՆԷ 11 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ

ԱԶԳԱՅԻՆ

—

Էօնիվերսիտէքի բազար կիւնիագշամը, սաաթ օնտա, Ս. Յովհան Ոսկեբերան քիլիսէսի մէճլիս տայիրէսինտէ, իտարէ մէճլիսի հէյէթինին՝ մէսէլէյի մալիմէ իւզերինէ միւզաքէրէ զրմնընտա իճթիհատը մուգարրէր օլտուղունտան, իճապ ի-տէն տավէթնամէլէրին իրսալ գըլընմիշ իտուկի իշիտիլմիշ տիր։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՎԱԳԸԱԼԱՐ

—

Թարապլուսը Ղարպ հուտուտունա տայիր Պապը Ալի իլէ Ֆրանսա տէվլէթի պէյնինտէ պիր մուգավէլէ ագտ օլունտուղու հավտահի պուրատա թէքզիպ օլունտուղու կիպի, Ֆրանսա տէվլէթի թարաֆընտան տախի Բարիս զաղէթալարը ըէսմէն թէքզիպ օլունմուշ տուր։

—

Ավսթրիա իլէ Բուսիա արասընտա թէսլիհաթ վէ թէտարիքաաթը ասքէրիէեէ կէրմիէեթլէ տէվամ օլունտուղունա տայիր այնի վագըթտա Վիէննա վէ Բէթրէսպուրկտան վիրուտ իտէն խապէրլէր իւզերինէ Պապը Ալինին պիր Էվրօպա մուհարէպէսի իհթիմալինէ մէպնի, պաղը թէտապիրի իհթիեաթքեարանէ իթթիխաղընա լիւզում կէօրտիւկիւ, վէ պինապէրին 1882 վէ 83 սէնէլէրի սընըֆլարը բիեատէ, թօքճու վէ սիւարի ասքէրլէրինին քեամիլէն իպթիտալէրինի թէէիրը իլէտիկի, վէ եաընընզ բիեատէ ասաքիրինտէն պիր ճիւզի գըսմընըն իսթիպտալի իճրա գըլընտըզը իսթանպուլ զաղէթասընտա ըիվաեէթ օլունուեօր։

ԹԷԼԵԳՐԱՖԻՅԷ

—

Վիէննա, 21 դեկտ.– Ավսթրիա իլէ Բուսիա արասընտա եագընտա պիր մուհարէպէ իհթիմալթը թէնզիլ օլունմագտա պէր տէվամ տը։

—

Վիէննա, 20 դեկտ.– Վիէննաեա ճէլպ իտիրմիշ օլան Մաճարիսթան ըէյիսի վիւքէլասը Մ. Թիցա, պու կիւն Բէշթաեա կիթմիշ տիր։

—

Լոնտրա, 21 դեկտ.– Գրալիշա Օզպօրնա ազիմէթ իթտի։

—

Բարիս, 21 դեկտ.– Թէէմին իտիլտիկինէ կէօրէ, Բուսիա տէվլէթի, Լեհիսթանատ ճէմի ասքէր մատտէսինին խիթամ պուլտուղունու պաղը տէվլէթլէրէ խապէր վիրմիշ տիր։

—

Լոնտրա, 22 դեկտ.– Թայմս ղազէթասընընն զանընա նէզարէն, ինկիլթէրրա տէվլէթի սուլհ իթթիհատընա մուվաֆֆագաթլա, իթալիա սէվահիլինտեհեր կիւնա գըբամա եախստ Ագտէնիզտէքի մուվազէնէճէ թատիլաթ վուգուրինէ գալըր տօնանմասընընն մուավէնէթինի վատ իյլէմիշ տիր։

Զանզիպարտան գէկտ. 19 թարիխիյլէ ալընան պիր թէլեկրաֆնամէտէ, Սթանլէյին թահթը րիեատէթինտէ պուլունան հէյէթի քէշֆիեէնին, սեպտեմբերին իպթիտալարընտա Վատալէյ նամ մահէլլէ վասլը օլտուղու ըիվաեէթի միւնտերիճ տիր։

ՏԱԼԻԼԻԵԼԷ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՎԷ ՊԱՐՕՆ ՏԸ ՀԻՐԸ

Ալընան մալիմաթա նէզարէն, պարօն տը Հիրշին՝ հիւքիմէթի Սէնիյէէ իլէ մալիմ օլան մէսէլէսինտէ սըրֆ ումուրը մալիէեէ միւթէալլիգ մատտէլէրի թէտգիգ ու թահգըգ ըթմէլէրի, Սատրազամ հազրէթլէրի ճանիպինտէն Օսմանը պանգասը տիրէքթօրու ումումիսի Մ. Ֆոսթէրէ վէ Գրէտի ժէնէրալ Օթթոման պանգասը միւտիրի Մ. Պէրնար Թուպինիեէ ըէճա օլունմուշ տուր։ Իշպու մատտէլէրճէ, հիւքիմէթի Սէնիյէէ իլէ պարօն տը Հիրշ պէյնինտէ խայլի միւպաեէնէթ պուլունտուղունտան, սատրազամ հազրէթլէրիյլէ պարօնը միւշարիլէյհ օլ խուսուստա, միւշարիլէյհիմա ֆէննի մալի էրպապընընն ըէյլէրինի իսթէմէքլիքտէ իթթիֆագ իթմիշլէր տիր։ Շիւպհէսիզ պու ճհէթ, հիւքիմէթի Սէնիյէէնին թէշէպպիսսինիւ խայլի թէսհիլ էյլէեէճէք տիր։ Իշպու գարար իւզերինէ, էվվէլքի կիւն, Մ. Ֆոսթէր վէ Մ. Պէրնար Թուպինի իլք տէֆա օլարագ Օսմանը պանգասընտա ագտը իճթիմա իյլէմիշլէր տիր։ Մէգքիւր իճթիմատէ, թարաֆը հիւքիմէթի Սէնիյէէտէն, Պապը Ալի Հուգուգ միւշավիրլէրի Նորատունկեան Գաբրիէլ վէ Կէշէր էֆէնտիլէր իլէ ավօգաթ Մ. Գարօ, վէ պարօն տը Հիրշ թարաֆընտան Մ. Քիւլման վէ Մ. Կրոսհոյց հազրը պուլունմուշլար տը։ Կէլէճէք իճլիմալէրտէ, Շարգ տէմիր եօլարը խարէսի թարաֆընտան տախի Մ. Լոօզէր հազրը պուլունաճագ տը։ Ումուրը մալիեէտէ մէհարէթի մալիմ վէ միսէլլէմ օլան պանգը Օսմանինին մուհասէպաթ միւտիրի Մ. Ուիլֆինկ տախի գամիսիոնը մէգքիւրէ իշթիրաք իթմիշ տիր։

* * *

Խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Մ. պարօն տը Հիրշ, Պէյօղլունտա եաղրը սօգաղընտա վասի պիր արսա սաթին ալըպ, իւչ մէքթէպ ինշա իտիլմէսի իշին էվամիրի լազմէյի իւթա իյլէմիշ տիր։ Պու մէքթէպլէրտէն պիրի էրքէք չօճուղլարա, իքինճիսի գըզ չօճուղլարա վէ իւչինճիսի էրքէք վէ գըզ չօճուղլարա մախսուս օլաճագ իմիշ։

Հասըլաթը, Պէյօղլու միւթէպէրան գաստնլարընտան միւթէշէքքիւլ օլան Ցօրգաս նամ ֆուգ արաբէրվէր ճէմիյէթինէ աեիտ օլմագ իւզրէ, ինկիլթէրրա տէվլէթի սուլհ իթթիհատընա մուվաֆֆագաթլա, Իթալիա սէվահիլինտեհեր կիւնա գըբամա եախստ Ագտէնիզտէքի մուվազէնէճէ թատիլաթ վուգուրինէ գալըր տօնանմասընընն մուավէնէթինի վատ իյլէմիշ տիր։

ՍԻԻԼՑԻՇ ԴԱՆԱԼԸ ՄՈՒԳԱՎԷԼԷՍՈՒ

Պիր գաչ կիւն մուգատտամ, Սիւլիյշ գանալընընն պիթարաֆլըզընա տայիր եաբըլան մուգավէլէճէ, ինկիլթէրրա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրինտէն իսթէնիլէճէք թատիրաթ իւկէրինէ, մէճլիսի միւքէլլատա իճրաի միւզաքէրէ իլէ, օլ պապտէ եաբըլան մագպաթա, մապէյնի հիմաեունա թագտիմ գըլընմիշ իտի։ Պու քէրրէ ալընան մալիմաթա նէզարէն, գաթը հազրէքի բատիշահի, մէգքիւր մաղպաթաեը միւթալա պուեուրտուգտան սօնրա, հիւքիմէթի Սէնիյէէ ճանիպինտէն արզու օլունան թատիլաթը իսթիհսալ իշին, Պապը Ալինին՝ այէագատար հիւքիմէթլէր իլէ մուխապէրաթա կիրիշմէսի միւսաատէսինի միւթէգամմին պիր իրատէյի Սէնիյէէ շէրէֆթէալիւգ իթմիշ տիր։

Մուգավէլէյի մէգքիւրէնին սուրէթի, վագթինտէ Ֆրանսա սէֆիրի գօնթ ը Մոնթէպէլլո թարաֆընտան Պապը Ալիեէ թէպլիգ գրլընմըշ օլտուղունտան, պու քէրրէ տախի սէֆիրի միշարիլէյհին, կէրէք հիւքիմէթի մէթպուէսի, վէ կէրէք ինկիլթէրրա հիւքիմէթի նամլարընա իճրաի մուխապէրաթա մէմուր օլաճաղը միհմէթմէլ տիր։

—

Շարգ տէմիր եօլարընընն՝ էվրօբա տէմիր եօլարը յա իլթիսագընտան հասըլ օլաճագ թիճարէթճէ մուհասէնաթընն բէք չօգ օլաճաղը շիմտիտէն անլաշըլըեօր։ Շիմտիլիք եաբընընզ թրիէսթէտէն ալընան տթիտէքի խապէռի իշար իտէրիզ։ Չէօյլէքի, իսկիւպ վէ Վրանիա տէմիր եօլարը խաթթը քիւշատ օլունուր օլունմազ, Ավսթրիա Լօյա գումբանեասը վէ Ֆրանսըզ վաբօր գումբանեաբը, Սէլանիք իլէ Տէրսատէթ արասընտա զաեէթ սիւրաթլէ իշլէմէք իւզրէ վաբօրլար թէէսսիս իտէճէքլեր իմիշ։

Բումէլի շըմէնտֆէրլէրի իլթիսագ խաթթլարընա տայիր Պապը Ալի իլէ Սըրպիսթան հիւքիմէթի պէյնինտէ գարարկիր օլուպ, գաթը հազրէթի բատիշահիեէ թապտիմ գըլընան մուգավէլէնամէ պա իրատէյի սէնիյէէյի հազրէթի ճիհանտարի պու տէֆա թատիզ պույրուլմասը յա, եաբընքի ճումա իրթէսի կիւնիւ տայիրէի ճէլիլէի խարիճիեէտէ թատիզնամէլէրինին թարաֆէյնպէյնինտէ միւպատէլէսինէ իպթիտար գըլընաճագ տը։

—

Գրպրը ճէզիրէսի վալիսի սըր Հանրի Պիւլվէր՝ ախիրէն Լոնտրաեա ազիմէթլէ, խազինէյի ճէլիլէեէ սէնէվի թէէտիեէ գըլընան եիւզ պին լիրատան իպարէթ վէրկինին թէնզիլինի թալեպ իթմիշ իսէ տէ, ինկիլթէրրա տէվլէթի, մէսէլէսինին՝ պիր մէսէլէյի տիւէլիեէ օլտուղունու պէեան իլէ, վէրկինին թէնզիլի միւմքին օլամաեաճաղընընպիլիրմիշ տիր։

—

Բուսիա թազմինաթը հարպիեէսինին թէէտիեէսի իչին, Բուսիա սէֆիրինին Պապը Ալի նէզտինտէ թէշէպպիսսաթը ճէտիտէ իլթա իյլէտիկի բիեատեէթ օլունուեօր։

ՎԱՒԳՈՒԱԹԸ ՃԻՆԱԻՅԵԷ

—

Զըգան ճումաա սապահը, իպվիրտէ, էմսալի իշիտիլմէմիշ պիր ճինաեէթ վուգու պուլմուշ տուր։ Շեօյլէ քի, Օսմանը իթթիհատ բօսթախանէսի մէմուրլարընտան Ցակոբ նամ քիմէսնէ, տախիլի վիլաեէթտէն Մաղնիսա գաթարընյա կէթիրիլմիշ օլան բօսթա բաքէթլէրինի Բօսթախանէ մէվզիֆինտէն ալարագ, Ալիսթթի նամ մահէլլատէն կէչէրքէն, ինչ քիչի, էլլէրինտէ ըէվոլվըը վէ գամա օլտուղու հալտէ, մէրգումանն էմրաքիրը գուշթմըշլար, վէ պիչարէեի պաշընընն իբի թարաֆընտան պըշագլա եարալըգտան սօնրա, բաքէթլէրի հավի չանթաեը ալմըշլար վէ ֆիրար իթմիշլէր իսէ տէ, մէրգումբօսթաճը, ալմըշ օլտուղու եարէլէրէ բաղվէն, ֆիղան ու ֆէրեատ իտէրէք, չանթաեը կէօթիւրէնի գօխալամըշ, վէ սարիգի մէրգում, տէրտէսթ իտիլէճէկի սըրատա, աղըրլըզ սէպէպլիյլէ գօչմասընա մանի օլան չանթաեը թէրքլէ, սահիլի սէյլամէթէ չըգ մաղա մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։ Հարէքէթի վագբաը շայեանը թագտիր օլան Ցակոբ, չանթաեը ալըպ, բօսթախանէեէ գատար կէօթիւրմիշ, ֆագաթ օրատա պաեըլմըշ ըը։ Մէրգում, էրմէնի խասթախանէսինէ նագլ իտիլիպ, հաեաթը հագգընտա ճիտտէն վէսվէսէ իտիլմէքքաէ իմիշ։

—

Պէյօղլունտա Թընէլին գարշըսընտա սիկարա թաճիրլիկի իտէն Մ. Կրէքքի իսմինտէ պիր քիմսէ, պիր գաչ կիւնտէն սէրու զայպտա օլտուղու հալտէ, էվվէլքի կիւն նաշը Արնավուտ քէօյ տէնիզինտէ պուլունմուշ տուր։ Մէրգումանն պու հարէքէթի, պիր ոուի պատտա համլ իտիլտիկի հալտէ, իշպու ոուի գաստրն սէպէպի մալիմ տէյիլ տիր։ Պիչարէնին իւզերինտէն եալընընզ պիր մէքթուպ գուհուր իտիպ, պունտա իսէ օթուզ սէնէտէն պէրու չէհրիմիզտէ մուգիմ օլուպ, թիճարէթլէ մէշղուլ օլտուղու, ֆագաթ սոն վագթլարտա իշի կիւճիւ օլմատըղընտան, պիր թաճիր եանընտա խըզմէթ արատաղը, վէ ֆրանսըզ, իթալիան վէ ամսան լիսանլարընա աշնա պուլունտուղու իշար գըլընմըշ տը։

Պու վագբատա ճինաեէթի մէմուլ օլմատըղընտան, մէրգումանն, ֆագրու զարուրէթ սաիգ սըյլա քէնտի քէնտիսինի թէլէֆ իթմիշ օլտուղունն օլունուեօր իմիշ։

—

Սէլանիք վիլաեէթի տախիլինտէ ճումաա նամ մահէլլատէն Նէօլօգոս զաղէթասընա եազըլտըզընա կէօրէ, Կրատվոու իլիա խսմինտէ պիր հայտուտուն թահթը գօմանտասընտա օլան տօգուզ նէֆէր էշգըեա, Բիսթրիցա քէօեիւնտէ պիր էվէ կիրմիշլէր, վէ աշար թահսիլտարը Հաճի Սիւլէյման աղաեը աղըրճա եարալտըգլարը կիպի, Գանթարճը Ալի աղա իլէ խանէ սահիպինի տախի, էվվէլճէ տէհշէթլի էգիլեէթլէր վիրտիքտէն սօնրա թէլէֆ իթմիշլէր տիր։

Էշգրեա ալէյհինտէ բիեատ վէ սիւարի ասքէր սէվգ օլունտուղունտան, մէրգումարրն եագընտա բէնչէյի հիւքիմէթէ կէշեճէքլէրի մէմուլ տուր։

Ճումաա միւթէսարրըֆը, ճիվար քէօյլէրին քեաֆֆէյի էհալիսինէ, հայտուտարը թաագիպ իշին միւսաատէ իթտիքտէն պաշգա, քէնտիլէրինէ թիւֆէնք վէ խարթուճ տախի թէվզի իյլէմիշ տիր։ Թէտպիրի մէկքիւր իւզէրինէ, պու ճիվարլարը էն մուխթաթարալը հայտուտարընտան գաբթան Բէթրօ, քէօյլիլէր թարաֆընտան գամլ ու թէլէֆ իտիլէրէք, պաշը միւթէսարրըֆա կէթիրիլմիշ տիր։ Ցէօրթ նէֆէր տախի եաթագ տէրտէսթ իտիլէրէք, հիւքիմէթի մահէլլեեէ թէսլիմ օլունմուշ տուր։

ԷՄՆԻՑԵԷԹԻ ՈՒՄՈՒՄԻԵԷ

(Լէվնի Հէրբլո զաղէթասընտա աթիտէքի մէքթուպ կէօրիւլմիշ տիր։)

Միւէլլիֆ էֆէնտի, տիւն ագշամ ալաֆը սաաթ 11 պուչուգտա, (եաբը կիճէտէն եաբըմ սաաթ էվվէլ) պաշըմա կէլէն պիր սուի հարէքէթի, մալիմիս ամմէ օմմագ իւզրէ, միւթէպէր զաղէթանըզ վասրթասըյլա տերճ իթմէնիզի ըէճա իյլէրիմ։ Ալնալը-չէշմէտէ վագը խանէմէ կիթտիկիմ սըրատա, թէբէ-պաշը սոգաղընն քէօչէսինտէ, էսկի պիսսկիս էսվագ կիեհինմիշ օլուպ, սերխոշ հալտէ պուլունան վէ բօլիս նէֆէրի գաբօթու կիեհինմիշ օլան պիր ատէմէ բաաթ կէլէրէք, մէրգումթաբաքճընտան իսթիճվապ օլունտում։ Մուախարէն պու ատէմին՝ թէբէ-պաշը մէրքէքզինին բօլիս մէմուրլարընտան Հասան օլտուղունու թահգըգ իյլէտիմ։ Մէրգում պանա օլ գատար շէյլէր սօքտու քի, նիհաեէթ օսանրպ, պէնի պու գատար ուզուն իսթիճվապէ հագգը օլմատրզընը քէմալը նէզաքէթ իւզրէ անլաթտրմ։ Պու ճէվապտան մէրգում օլ տերէճէ հիտտէթլէնտի քի, պիր խայլի միւնասիպէթսիզ սէօզլէր, էգճիւմէ «պիւթիւն մահէլլեեի տիթրէթթիրէն պիր ատէմէ պէօյլէ թէրպիեէսիզճէ կէօրիւշիւէմէզ։ պանա Հասան տէրլէր» սէօզլէրինի սէօյլէրքէն, էլինի պօղազ պաղրմա կէօթիւրիւպ, օրատա պուլունան պիր էրմաս զայպ օլտուգտան զաշգա, պանա վուրմաեա տախի պաշլատտ։ Վագը օլան ֆիղան ու ֆէրեատրմ իւզէրինէ, ճիվար գահվէխանէլէրտէ պուլունան միշթէրիլէր գօշուպ, պէնի օլ զիեատէ զայրէթքէշ մէմուրուն էլինտէն կիւճ պէլա իլէ գուրթարտըլար։ Մէրգում, հարտրմրմա կէլէն ատէմլէր ատեէսինտէ էօրիւմտէն գուրթուլմուշ օլտուղումա թէշէքքիւր իթմէքլիկիմ լազըմ կէլտիկինի պէեան իթտի։

Գօրգում հէնուզ կէչմիշ օլտուղու հալտէ, ինկիլիզ պիրախանէսինէ կիրմիշ իքէն, այնի շախս, պու տէֆա գրլըճը վէ ըէչօլվըրը եանընտա օլարագ, ըիֆագաթընտա իւչ նէֆէր ժանտարմա պուլունարագ, մէգքիւր պիրախանէեէ կիրտի, ֆագաթ ժանտարմալար տիշարտա տուրտուլար։ Բէնտիսինին իշերի կիրմէսի իսէ, պէնի մէրքէզէ կէօթիրմէք իշին օլտուղու հալտէ, իթալիա տէվլէթի թէէպասընտան պուլունտուղումու պիտիրտիկիմտէ, թէպտիլի լիսան իլէ պէնիմէ տօսթ օմմագ իսթէտի։ Մէրգումտան եագամը գուրթարմագ իշին, պու վուգուաթա շահիտ օլան խալգ մուվաճճէհէսինտէ քէնտիսինէ էքի գատէհ գօնեագ իքրամ իթտիմ։ Մէրգում, պու գօնեագլարը իշիպ, պէնիմէ թօգալաշտրգտան սօնրա, օրատան կիթտի։

Պէյօղլու 21 դեկտ. 1887 Ժ. Ք.

ԽԱՐԻՃԻԵԷ

ՊՈՒՀԸԱՆԸ ՀԱՋԸՐ

Ռուսիա թէտարիքեաթը ասքերիեէսիյլէ Այմանիա վէ Ավսթրիատա միւշահէտէ օլունան էնտիշէ վէ իթթիխազ օլունմասը տիւշունիւլէն թէտապիրի միւթէգապիւլէ հագգընտա նէ գատար զիեատէ թաֆսիլաթ վէրիլմիշ իսէ տէ, եէնէ հագգէթի հալ իյզահ վէ թասրիհ օլունամազ։ Հէլէ պու պապտէ պէեան օլունան միւթալէաթ վէ տէվերան իտէն շայեաթ քեամիլէն նագլ օլունմուշ օլսա, եիւզլերճէ սահիֆէլի զաղէթալար իսթիապ իտէմէզ։

Տիւէլի մուապզամատան մատատ քիւչիւք հիւքիւմթլերտէն պիր գաչը տախի, պու կիւնքի կիւն եէկեանէ մէշղուլիեէթ օլարագ, թէտարիքեաթը ասքերիեէ իլէ իշթիղալ իտիեօրլար։ Պուլկարիսթանա վարընճաեա տէկին, ասքերին թէզեիտի մուհիմմաթ վէ էսլիհանընն թէքսիրի էլզէմ ատտ օլունուեօր։ Պիւեիւք քիւչիւք ըիճալը սիեասիեէեէ, պու հալ նէ՞ տիր, սիւալի իրատ օլունտուգտա, սուլհ ու միւսալէմէթին խալէլտէն վիգաեէսի մաթլուպը ումմումի օլտուղունտան, թէտարիքեաթը ասքերիեէեէ եանի թէտապիրաթը իհթիեաթիե իթթիխազընա լիւզում կէօրիւեօրուզ ճէվապը իթա օլունուեօր քի, տօղրու օլմաեան պիր ճէվապ վար իսէ, պու ճէվապ տըր։

Իմբէրաթօր Կկյեօմ սուլհբէրվէր տիր, իմբէրաթօր Ֆրանսա-Ժօզէֆին ագատէմի մէգասիտի սուլհուն տէվամը տըր, իւչունճիւ Ալէքսանդրը նէ մէրթէպէ սուլհբէրվէր օլտուղու տէլաիլի միւթէատտիտ իլէ միւսթէտիլ տիր։ Ֆրանսանը ըէյիսի ճիւմհուրու Մ. Գարնո՝ մէպուսան վէ աեան մէճլիսինէ թէպլիղ իյլէտիկի պէեաննամէտ, մէսաիի քիւլլիեէսինի Ֆրանսանը ճիւմիէտէն զիեատէ միւհթաճ օլտուղու սուլհուն թէէմինի տէվամընա սարֆ իտէճէկինի պէեան իթմիշ տիր։ Շու սրբալարտա մուհարէպէ զուհուրի, ումուրը տախիլիեէսիյլէ մէշղուլ պուլունան ինկիլթերրաեա էլվերմեեճէկինի լօրտ Սալիզպըրի միւքերրէրէն պէեան վէ իլան իթմիշ տիր, իթալիանը՝ իթթիֆագը միւսելլէսէ իղթիհագընտան եէկեանէ մագսէտի, սուլհուն տէվամը թէէմին իթմէքտէն իպարէթ օլտուղունու Մ. Գրբիսբի. Այմանիատան ավտէթինտէ թուրին շէհրինտէ իրատ իյլէտիկի մէգալէյի մալիմէսիյլէ պէեան իթմիշ տիր։ Էօյլէ իսէ, պունճա թէտարիքեաթ վէ ֆէտաքեարլըգ իխթիեարընա նէ՞ լիւզում վար տըր։

Այմանիա, Ավսթրիա վէ Ռուսիա թարաֆլարընտան, պաղթէթէն պիր թէարրուզ վուգուի պահտի իհթիմալ օլմատըղընտան, թէտապիրի իհթիեաթիեէ իթթիխազընա լիւզում կէօրիւեօրուզ ճէվապը իթա օլունուեօր։ Ֆրանսա տախի, հէնուզ Այմանիա թարաֆընտան թէքբար հէտէֆի թէճավուզ օլմասը գօրգուսունտան գուրթուլմատըղը էօզրիւնիւ օրթաեա աթըեօր։ Իթալիա տէվլէթի տախի, պահրը Սէֆիտին մուվազենէյի տիւէլիեէսի իխլալ օլունապիլիր, պինաէն ալէյհ պէն տէ հազրը օլմալըեմ պէհանէսինի տերմիեան իյլէեօր։

Հալպու քի պու մագուլ պէեանթը ըէամիեէ վէ միւթատէ արասընտա, միւքեալէմէյի խուսուսիեէ թարզընտա եախօտ նիմ ըէամի զաղէթատա պիր պէնտի մախսուս նէշրի սուրէթինտէ էսպապը հագգըգիեէյի էնտիշէ խայլիճէ սարիհանէ օլարագ իթիրաֆ օլունուեօր։ Ինկիլթերրա՝ Հինտիսթան թարաֆընտան պիր զայլէ զուհուրինէ մահէլլ վէ զեման գարմամագ իչին Էվրօբատա դավայիլին իմթիհանատընը արզու իյլէեօր։ Ֆրանսա՝ Ալսաս վէ Լօրէն էեալէթլերինին իհթիմալը իսթիրտատընտան հէնուզ իւմիտսիզ օլմաերգ, էսկի մէվգբինի եեատէեէ չալըշըեօր։ Այմանիա՝ պունտան օն եէտի սէնէ էվվէլքի մուհարէպէտէ իպրազ էյլէտիկի մուզաֆֆէրիեաթընն սէմերաթընտան մահրում օլմամագ իչին, Ֆրանսաեը, թէնսիգ աթը ասքերիեէսինի իքմալ իթմէքսիզին պիր տահա էզմէկէ լիւզում կէօրիւեօր։ Իթալիա՝ Ֆրանսաեա իլհագ օլունան Նիս վէ Սավօա էեալէթլերինի իսթիրտատ իթմէք վէ պազը սէվահիլէ աեագ պասմագ ամալը հարիսանէսինէ տիւշմիշ տիր։

Ավսթրիա՝ էսասէն բէք տէ մէթին վէ միւհքէմ օլմաեան էսասը սիեասիսինին թէէմինինի, թէվսիի տայիրէյի նուֆուզտա արաեօր։ Ռուսիա իսէ, նէ՛ Այմանիանընն իհրազ իթմիշ օլտուղու մէվգբի թահքիմանէեի գալտըրըեօր, նէ՛ տէ Ավսթրիանընն թէվսիի տայիրէյի նուֆուզ իթմէսինէ բազը օլապիլիեօր։ Պիր տէ պիրինճի տէվլէթի ասքերիեէ մէվգբինտէն վէ ատէթա իճրաի նուֆուզտան սագբէթ օլմագ թէհլիքէսինի կէօրիւեօր։

Իշթէ եէկտիկէրինդ մուղայիր օլան մէզքիւր էֆքեար վէ ամալ, էօյլէ նօթալար վէ միւքեալէմէլէր իլէ թէսվիեէ վէ թէէլիֆ օլունուր շէյլերտէն տէյիլ տիր։ Սիլահա միւրաճաաթ զարուրի տիր։ Հալպուքի պիր մուհարեպէյի ումումիեէնին,- չիւնքի վէլէվ էքի տէվլէթ արասընտա նայիրէյի ճիտալ թուրթուշա, ումում էվրօբաեա սիրաեէթ իտէճէկի շիւպհէսիզ պուլունմուշ տուր,- մուճիպ օլաճաղը նէթիճէլերին վէխամէթի շիմոիտէն քէշֆ վէ թախմին օլունապիտիկինտէն, վէ տահա տօղրուսու իշպու նէթիլերին նէտէն իպարէթ օլաճաղը պիլինէմէտիկինտէն, հէչ պիր տէվլէթ, իլանը հարպա քէնտիսինին սէպէպ օլմասը մէսուլիեէթինի տերիւ հտէ իտէմէեօր։

Հալը հազըր, հագգդէթտէ պունտան իպարէթ տիր։ Պու հալը պուհրանիշթիմալ տէվամ տէպիլմի։ Շու սիւալէ ճէվապ իթասը հէր քէսին քեարը տէյիլ տիր։

(Թարժգ)

ԷՎՐՕԲԱ ԱՀՎԱԼԸ ՍԻԵԱՍԻԵԷՍԻ

Վիէննա, 15 դեկտ.- Աբշիսիւգ Այպէր պու կիւն խարիճիեէ նէզարէթի տայիրէսինտէ գօնթ Գալնօքի իլէ ուզունուզաալէ միւզաքերէ իթմիշ տիր։ Ավսթրիա-Մաճարիսթան դաղէթալարը, Ռուսիա տէլյհինէ ճիւրեթլերինի արթըրարագ, ատէլա մէյտան օգումաեա պաշլամըշլար տըր։

Բէսթէր Լօյտ դաղէթասը, Ավսթրիա վէ Ռուսիա գուվվաի ասքերիեէլերինէ տայիր շայեանը տիգգաթ պիր պէնտ նէշը իթմիշ տիր։ Սահիպի մէգալէ, Ռուսիա ասքերինն ինթիզամ խուսուսընտա Էվրօբա տիւէլի սայիրէսի ասքերինտէն կէրի օլտուղունու պէեանէ, Ավսթրիա-Մաճարիսթան տէվլէթինին խօտ պէ խօտ Ռուսիա ալէյհինէ մուհարէպէեէ միւգթէտիր պուլունտուղունու իտտաա իյլէսիշ տիր։

Մէզքիւր նիմ ըէսմի դաղէթա, «Ռուսիալըլար 1812 սէնէսինտէ պիրինճի Նաբօլէօն ալէյհինտէքի մուհարէպէլէրինի տերիսթը իտէրէք, եէնի պիր մուհարեպէտէն միւսթէֆիա օլաճագլարընը զանն իտերլէր իսէ, տիւշարը խաթա օլուրլար» տէմիշ, վէ Նաբօլէօն զէմանընտան պէրու ուսուլի մուհարէպէնին թէղէտտիւլիւնի պէեանտէն սօնրա, օզէմանքի Ֆրանսա վէ Ռուսիա մուհարէպէսինին, զէմանէմիզտէ Ավսթրիա իլէ Ռուսիա պէյնինտէ զուրի հտէճէք օյան պիր մուհարեպէեէ գրեաս օլունամտեաճաղընը վէ Ռուսիա մաղլուպ օլտուղու հալտէ, Էվրօբանընն ասայիշինի ուզուն միւտտէթ իխլալ իտէմէմէսի զրմընտա, հուտուտը զարպիեէսինին թասհիհի լազըմ կէլէճէկինի իխթար իյլէմիշ, վէ պէր վէճհի աթի խաթմը մէգալ իթմիշ տիր։

«Էվրօբա խարիթասընտա թէպէտտիւլաթը մուհիմմէ իճրասընա լիւզում կէօրիւնիւեօր։ Բօլիղիա պաթագլըգլարընա վէ Տընէբէր նէհրինին ոտգ թարաֆ սահիլինէ գատար քիեֆ մէվգբի հուտուա իսթիհքեամը, վէ Օտէսա տախի ասքերի լիման օլմագ իւզրէ, պիւեիւք պիր Լէհիսթան գրբալըզը թէշբիլ օլունմասը լազըմէտէն տիր։ Այմանիա տէվլէթի, Ռուսիա ալէյհինտէ մուհարէպէեէ տախիլ օլտուղու հալտէ, Պալթիգ էեալէթլերի, եանի Լիթուանիա, Գիւրլանտ, Լիօվէնիա, Սթօնիա, Նիլանտ, վէ Բէթրէսպուրկ իլէ պէպէր Տընիբէր վէ Տունեա արասընտագի մահէլլերին ճիւմլէսի Այմանիա մէմալիքինէ իլհագ, վէ Ռուսիա տէվլէթի վիթէպսքը վէ Սմոլենսք արասընտա հուտուտը գատիմէսինէ իրճա օլունմալը տըր։»

Բէսթէր Լօյտ դաղէթասը, Մաճարիսթան պաշ վէքիլի Մ. Թիցանընն վասրթաինէյրը էֆքեարը օյուպ, սէր մուհարբիրի՝ Մաճարիսթան բարլամէնթօսու միւթէհայիզանը ազասընտան տօգթօր Ֆալպ օյտուղու վէ միւմայիլյհին պէհէր սէնէ ումումը խարիճիեէ թախսիսաթընն լայիհասընը գալէմէ ալմագ իւզրէ ինթիխապ իտիլտիկի տէրիսաթը օլունտուղու թագտիրտէ, պէօյլէ պիր հալը պուհրանիշթիմալ արասընտա մէզքիւր դաղէթատա նէշր օլունան մէգալէ մանէատար ատտ օլունուեօր։

Վիէննատաքի սիւֆէրատան պիրի, տիւնքի կիւն շու վէճհէյէ պէեանը միւթալաա իյլէմիշ տիր,

«Բրէնա աը Պիզմարգ, էֆքեարը հարպճուեանէտէ պուլունմաեօր իսէ տէ, իհմիեարլանտրգճա, սինիր խասթէլիկինէ միւպթէլա օլուեօր։ Կալիշիատա Ավսթրիա իսթիհքեամաթընն ինշաաթը ահէսթէ ահէսթէ իճրա օլունտուղու, վէ Ավսթրբանընն միւքերրէր աթէշի նէվիճատ թիւֆէնկինին իմալաթը, սիւրաթը լազըմէ իլէ իճրա օլունմատըղը միւշարիլէյհէ իխթար օլունտուղու ճիհէթլէ, միւթէեսսիր օյարագ, զաթէն Ֆրանսա իլէ Ռուսիա պէյնինտէ ագտը իթթիֆագ մատտէսիյլէ զիհնի մէշղուլ օլտուղունտան, Ավսթրիա վէ Մաճարիսթանընն թէտարիքեաթը թաճիլ օլունմագ իւզրէ մուհարէպէ շայեալարընընն նէշրինի էմր իյլէմիշ տիր։ Պինապէրին Այմանիա դաղէթալարը, մուհարէպէ զուհուրի մէլհուզ օլտուղունա տայիր պէնալէր վէ հավատիս նէշրինէ իպթիտար իյլէմիշլէր իսէ տէ, ահվալը միւսթագպէլէնին սուրէթի ճէրէեանը, Ռուսիանընն եէտը իխթիեարընտա տրը։ Պու կիւնքի կիւնտէ Ռուսիանընն թէճհիզաթը ասքերիեէսի իսթիյզահ օլունտուղունտան, եա թէրքի թէճհիզաթա վէ եախօտ իգնա իտիճի իյզահաթ իթասընա մէճպուր օլաճագ տրը։ Ռուսիա՝ Պուլկարիսթան մէսէլէսի իչին հարպ իթմէեէճէկինի պէեան իյլէեօր։»

Պէնտի մէզքիւրունընն խաթիմէսինտէ, «Ռուսիա տէվլէթի, հիչ պիր թարաֆա թէճավուզ իթմէմէք նիեէթի գավիեէսինտէ օլմազլէ պէրապէր, խարիճտէն քէնտի մէմալիքինէ վուգուի միւհթէմէլ օյան թէճավուզաթա մուգավէմէթ իթմէք իւզրէ հազրըլըգ կէօրմէքտէ տիր» տէնիլիեօր։

—

Բէչթա, 16 դեկտ.- Վիէննատան Բէսթէր Լօյտա շու վէճհէյէ իշար օլունմուշ տուր։

«Ռուսիա տէվլէթի թարաֆընտան թէտարիքեաթը թէհտիտքեարանէ տէվամ օլունաճագ օլուր իսէ, Ավսթրիաճա իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիրի իհթիեաթիեէնի։ ճիհէթի ումումիեէսի իմբէրաթօրունթահքը ըիեասէթինտէ թէճէմմիւ իսէն մէճլիսի մէշվէրէթի հարպիեէտէ թէղէքքիւր օլունմուշ տուր։ Պատէհու ագտը իճթիմա իտէն մէճլէմիշ, վէ պէր վէճհի աթի խաթմը մէգալ իթմիշ տիր։

«Էվրօբա խարիթասընտա թէպէտտիւլաթը մուհիմմէ իճրասընա լիւզում կէօրիւնիւեօր։ Բօլիղիա պաթագլըգլարընա վէ Տընէբէր նէհրինին ոտգ թարաֆ սահիլինէ գատար քիեֆ մէվգբի հուտուա իսթիհքեամը, վէ Օտէսա տախի ասքերի լիման օլմագ իւզրէ, պիւեիւք պիր Լէհիսթան գրբալըզը թէշբիլ օլունմասը լազըմէտէն տիր։ Այմանիա տէվլէթի, Ռուսիա ալէյհինտէ մուհարէպէեէ տախիլ օլտուղու հալտէ, Պալթիգ էեալէթլերի, եանի Լիթուանիա, Գիւրլանտ, Լիօվէնիա, Սթօնիա, Նիլանտ, վէ Բէթրէսպուրկ իլէ պէպէր Տընիբէր վէ Տունեա արասընտագի մահէլլերին ճիւմլէսի Այմանիա մէմալիքինէ իլհագ, վէ Ռուսիա տէվլէթի վիթէպսքը վէ Սմոլենսք արասընտա հուտուտը գատիմէսինէ իրճա օլունմալը տըր։»

ԼԷՀԻՍԹԱՆ

Վարշավիատան Գօրէսպօնտանս Բօլիթիգ դաղէթասընա պէր վէճհի ատթի եազըմընը տըր։

«Ումումուն զիհիսլերինտէ կիթիքճէ հէեէճան հասըլ օլուեօր, վէ ճէմիյեէթի իճթիմայիյեէնին քեաֆիֆէյի սընըֆլարընտա եագընտա պիր մուհարէպէ զուհուրինէն տօլայը ճիտտէն վէսվէսէ օլունուեօր։ Հուսիատա միւթէմէքքին էճնէպիլէր հագգընտա ախիրէն նէշր օլունան պուլրուլթուի իմբէրաթօրինին նէթիճէլերիյլէ պէրապէր չայի օլան մուհարեպէ թէվաթուրլարը, էմլաք վէ թէշէպպիւսաթը սանայիէ գըյմէթինին ֆէվգէլատէ թէնզիլինէ սեպեպ օլմուշլար տըր։ Ռուսիալը սերմաեէտարլար, Լէհիսթանա թէվճճիհուէրի օլմատըղը ճիհէթլէ, օրատա էմլաք սաթընն ալմագ լըղը եախօտ սերմաեէլերինի Լէհիսթանտա սարֆ իթմէքլիկի ասլա խաթէմէտիրլերինտէն, վէ ճճնէպի սերմաեերտարլար իսէ, չըգան մարտ աեընտա նէշր օլունան պուլրուլթուի իմբէրաթօրի իւզերինէ Լէհիսթանտա էմլաք միւթէսարրըֆը օլմագ հագգընտան մահրում իտիլտիքլերինտէն, պազը սէպէպլերէ մէպնի արազիլերինի սաթմագ մէճպուրիեէթինտէ օյան եէրլի ասհապը էմլաք, բէք միւշքիլ հալտէ պուլունուեօրլար։ Ֆիեաթլար թէնէզզիլ իտիեօր, վէ միւշթերիլերին ատէտի իսէ, կիւնտէն կիւնէ ազալըեօր։ Բանալավիսթլէր, «տիկէր տէվլէթլէր իսրաֆաթը ասքերիեէ իլէ քէնտի քէնտիլերինի մահվ իթմէքտէ օյսունլար, Ռուսիանընն գուվվէյի մալիեէսի մուհաֆազա օլունմագտա տրը» տէյի իսթէտիքլերի գատար էօեիւնուիւնէր, քիմսէեի ալտանթամազլար, Լէհիսթանտա օլսուն քէնտի իֆատէլերի տօղրու տէյիլ տիր։

ՍԸՀՀԻԵԷ

ՎԻԷՆՆԱՏԱՔԻ ՍԸՀՀԻԵԷ ԴՕՆԿՐԷՍԻ

(Ճէմիյեէթի թըպպիէյի Օսմանիեէտէ գրաաթ գրաաթ օլունան լայիհատան տէվամ.)

Մօնիք չէհրինտէ ֆինունը սըՀՀիեէ մուալլիմի Մ. Բէթենգօֆէր պիր նութգ իրատ, վէ շայեանը տիգգաթ ըսթաթիսթիգ մալիումաթը սէրտ իտերէք, ումումի վէ խուսուսի ֆինունը սըՀՀիեէնին մէքթէպլերտէ թէտրիսի լիւզումունու իխթար, վէ իշպու ֆէննի նաֆիին գավատի հէնուզ լաեըզըյլա թէտգիգ օլունամատըղը հալտէ, ալէմի ինսանիեէթ իչին գավայիտի մէշհուտ օլտուղունու իթիեան իյլէմիշ տիր։ Միւմանիլէյհին գավլինճէ, ֆինունը սըՀՀիեէնին թէրագգըսընտան այէմի ինսանիեէթճէ հասըլ օլան ֆէվատտէն պաչգա, տէվլէթլէրճէ տախ նազարը իթթիպարտան տուր իտիլմէմէսի լազըմ կէլէն մուհասէնաթը միլքիեէսի կէօրիւլմիշ տիր։

Ինսան՝ զիգըյմէթ պիր մախլուգ տուր։ Մէմալիքի միւթթէլիֆէտէ հատտը էվսաֆ իւզրէ պինտէ օթուզ բատտէսինտէ օյան վէֆիեաթ ազալտըղը հալտէ, հիւքիմէթլէր տախի միսալէֆիտ օլուր։ Մէսէլա ինկիլթէրրատա 17նճի ասրրտա Լօնտրա շէհրինին պիր միլեօն նուֆուս էհալիսի պուլունտուղու հալտէ, վէֆիեաթը պինտէ 42 բատտէսինտէ իքէն էլան 4 միլեօն նուֆուս էհալիսի պուլունտուղու հալտէ, վէֆիեաթը պինտէ 21է թէնէզզիլ, վէ պինտէն ալէյհ ֆինունը սըՀՀիեէնին ոէմէրէսի օլարագ, վէֆիեաթ ազալըպ նուֆուսը էհալի թէզաեիտ իթմիշ տիր։

Իշպու շայեանը տիգգաթ նութգտան սօնրա, գօնկրէ քէյֆի պիրինճի իճթիմաեէ խթիմ վիրմիշ տիր։

Ֆէրտասը կիւն սըՀՀիեէ գօնկրէսի միւճէտտէտէն ինչա օլունուպ, էպնիեէսինին ճէսամէթ վէ նէֆասէթլէյլէ վիէննատա ֆինունուն թէրգագըեախընա վէրիլէն էհէմմիյէթ ինթիմասը միւճէսսէմի հիւքմինտէ պուլունան Տար իլֆինունտայիրէսինտէ ագտը ճիթիմա իյլէմիշ տիր։

ՍըՀՀիեէ գօնկրէսինին մուամէլաթը եէկեան եէկեան գապկի թատատատ օլամազ։

Իթա օլունան միւթէատտիտ լայիհալարընն միւթալէասը զմընտա, գօնկրէ, շիւպհէլերէ թագսիմ օլունտուղունտան, թէզէքքիւր օլունան մատտէլէր իւզերինէ մալիումաթը մուխթասէրէ վէ միւֆիտէ իթթասյլա իքթիֆա օլունմասը զարուրի տիր։ Զաղը մէսէլէլէր իւզերինէ պիր խայլի միւզաքերէ ճէրէեան իթմիշ իսէ տէ, նէթիճէրէզիր օլամատըղընտան, սըՀՀիեէ գօնֆէրանսընընն աթիտէ իճթիմալէրինտէ տախի թահքը թէզէքքիւրէ ալընաճագ տրը։ Տիկէր պազը մէսէլէլէր նէթիճէրէզիր օլարագ, իճապընն իճրասը տէվլէթլէրէ թավսիեէ գէլընմէշ տրը։

Տէբօկրաֆի ֆէննի չիւպէսինտէ պիր չօգ նութգլար իրատ ալունմուշ իսէ տէ, միւզաքերէ ճէրէեան իթմէմիշ տիր։ Միւզաքերաթը ճաբիեէ նէթիճէսինտէ գապուլ օլունան մատտէլէր աթիտէ պէեան օլունուր։

Պուլաչըգ մարազլարընն մէնենի զըմընընտա մէքթէպլերտէ թէՀքիյի թըպպիեէ տայիր յայիհա տրը։

1. Մէքթէպլերին իտարէսինէ աթըպպի հազրգանընն իչթիրաքլարընտան մագսէտ, մէքթէպ տէվամ իտէն չօճուգլարընն թէէսսիրաթը մուզիրրէտտէն վարէսթէ օլմալարը, վէ չակիրտանընն սըՀՀէթինէ նաֆի վէ վիճուտճա թալիմլերին թէչվիգի տիր։

3. Իշպու մագսէտին հուսուլի զըմընընտա աթըպպանընն միւտտէթի մուեէնէտէ միւտիրի մէքթէպտէ պէրապէր, տէրսխանէլերի կէօզտէն կէչիրիպ մէրճինէ ըարբրթ իթա իթմէլերի յազըմէտէն կէօրիւնիւր։

4. Ումումի վէ խուսուսի մէքթէպլերին վէ թէրպիեէյի սիւպեանէ մախսուս մահէլլերին ահվալը սըՀՀիեէսի էվվէլճէ ըէամէն թէՀքիչ օլունմասը, վէ գուսուր կէօրիւնտիւկիւ թագտիրտէ, հէման չարէսինէ պագըլմասը իճապ իտէր։

5. Մէքթէպ գօմիսիօնլարընտա ըէյվիրմէք սէլահիեէթիյլէ պիր թապիպ տախի պուլունաճագ տրը։

6. Մէքթէպլերին ահվալը սըՀՀիեէսինին թէՀքիչի, հիւքիմէթճէ միսթախտէմ օլսուն օյմասընն, աթըպպի հազրգաեա թէվտի օլունմասը լազըմէտէն տիր։

7. Մէմալիքի միւթէմէտտինէտէ աթըպպի հազրգանընն մէքթէպլէր իտարէսինէ իչթիրաքլարը, վէրտիՀ նիզամաթընընն էսասընտան մատատա օլաճագ տրը։

(Տէվամ)

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Ամէտիի տիվանը Հիւմաեուն գալէմի խիւլէֆալրը, Շուրայի տէվլէթ թանզիմաթ ալիրէսի գալէմինտէ միւսթախտէմ Հագգը պէյէ.

Գէրլին սէֆարէթի սէնիյէսի իւչիւնճիւ քիթապէթինտէ պուլունան Նազմի պէյէ ըիւթպէյի սալիսէ.

Իւչիւնճիւ օրտուի Հիւմաեուն նիզամիէ իւչիւնճիւ ալաերնրն իւչիւնճիւ թապուրու թապիպի Մէքթէպի թրպպիէեի միլքիեէտէն մուխրեճ ճէլալէտտին էֆէնտիեէ ըիւթպէյի սալիսէ.

Էնգարէ սանճաղընա թապի Աեաշ գազասը էշրաֆընտան գազայի մէզքիւր գայմագամլրը, վէքեալէթինտէ պուլունան Էսմէր էֆէնտինին մախտումու Ալի պէյէ ըիւթպէյի սալիսէ.

Տէրսիմ վիլաեէթի մէրքէզինտէ թէչքիլ գըլընմըշ օյան լիվա պիտաեէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի, Վան վիլաեէթի մէրքէզ միւտտաիի ումումի մուավինի սապրգ Հաֆըզ Ահմէտ էֆէնտիեէ.

Թէքֆուր տաղը սանճաղը պիտաեէթ մահքէմէսի միւտտաիի ումումի մուավինլիկի, Այտընը սանճաղը միւտտաիի ումումի մուավինլիկինտէն միւսթէֆա խալիտ պէյէ թէվճիհ.

Գէրլին սէֆարէթի Սէնիյէսի իքինճի քեաթիպի Սալիմպէյէ տէօրտիւնճիւ ըիւթպէտէն Նիշանը ալիի Օսմանի.

Գէնկգըիտէ պուլունան ասաքիրի Շահանէ Երզագ միւթէահիւտիւ էլհաճ Սալիմ էֆէնտի էյհիշիեէ տէօրտիւնճիւ ըիւթպէտէն Նիշանը ալիի Օսմանի.

Մարսիլիա վէ Հավր ֆախրի շէհպէնտեր վէքիլլէրի Մ. Բոլ Վահէր իլէ Մ. Բոլ Կրուզօսէ տէօրտիւնճիւ ըիւթպէտէն Մէճիտի Նիշանը զիրշանը.

Բօռօս տայիրէյի պէլէտիեէսի ըէյիսի էշրաֆտան Ֆատիէլի Մէհէմմէտ Ալի էֆէնտիեէ տէօրտիւնճիւ ըիւթպէտէն Մէճիտի.

Կէլիպօլու սանճաղը տախիլինտէ քեային Մէրիֆէթ գազասը գայմագամը հաճի Բակը էֆէնտիեէ թէպտիլէն տէօրտիւնճիւ ըիւթպէտէն Մէճիտի Նիշանը զիյշանը իհսան պույրուլմուշ տուր.

(Տայիրէյի ումուրը սրհհիեէտէն)

Սարտէնիա ատասընտա քեսլին Թրօալպա նամ մահէլլտէ Թըշրինի սանիի (նոյ.) էֆրէնճինին 29ընտա գօլէրատան պիր գաչ վուգուաթ օլմուշ իսէ տէ, Թարիխի մէզքիւրատէն պու անէ աէկին Սարտէնիա ատասընըն ահվալը արհհիեէսի պէր քէմալ իտուկի ըէսմէն թէհագգուգ իթմէսինէ մէպնի, մահէլլի մէզքիւր միւվէրրէտաթընա գարշը օլան 5 կիւն իհթիեաթ գարանթինասընըն արթըգ իպգասընա լիւզում գալմասըղընտան, լաղվը իլէ Իթալիա մէմալէքիյէ Մալթա ատասը միւվէրրէտաթը միսիլլու օրատան կէլէնլէր հագգլարընտա տախի եալընըզ մուայեէնէի թրպպիեէ իճրասը իլէ իքթիֆա օլունմասը խուսուսունա մէճլիսի ումուրը սրհհիեէճէ գարար վերիլէրէք, իգթիզասը իճրա օլունմուշ օլտուղունուն իլանընա իպթիտար գըլընը.

Ֆի 9 քեանունի էվվէլ 303

ՐԷՍՄԻ

Ճիւմլէյի ասարը մէրահիմոիսարը ճէլիլէյի հազրէթի Բատիշահիտէն օ. լարագ, կէչէնտէ շէրէֆսուզուզ վէ սուտուր պույրուլան էմր ու ֆէրմանը Հիւմաեունը Միւլիքեանէ իզզէրինէ Տէրսաատէթ վէ վիլաեաթտաքի մահպուսիյնտէն բօլիթիգա վէ սուլ. գաստ թէօհմէթլէրի իլէ միւթթէհիմ օլմաեան վէ միւտտէթի մահպուսիեէթլէրի իմիթատ իտիպ շայեանը աֆվը ալի պուլունան 117 քիշինին թանզիմ գըլընան տէֆթէրի, պու քէրրէ լէտէլարգ, էշխասը մէրգումէնին աֆվը իլէ ախալի սէպիլլէրի խուսուսունա իրատէյի ինաեէթատէյի ճէնապը Ճիհանտարի միւթէալլիգ վէ շէրէֆսուտուր պույրուլմասը իլէ, իգթիզասի ալիսի տէրհալ իյֆա վէ իհրա, վէ պու վէսիլէէի խայրիեէ իլէ տախի պիլճիմէ մահպուսիյին թարաֆընան թէգաեիւտը էօմր ու աֆիեէթ վէ թէմատիի շան ու շէվքէթը հազրէթի Զըլլուլլահի տուաի մէֆրուզիլէտասը թէքրար իտիլէրէք, թէզքինի էսինէյի շիւքրանիեէթ գըլընմըշ օտուղունտան, քէյֆիեէթին իլանընա իպթիտար գըլընը.

Թէսվիեէյի մաաշաթը ասքէրի թէգաիւտինվէ ֆիթամ ասքէրիեէտէն Ցէրսաատէթտէ պուլունանլարը մուխասէսաթը գարշըլըղը օլարագ, տէվլէթճէ այիտաթընա մահսուպէն իսթանպոլ վէրկիսխանէսէ միւրէթթէպ շէհրի 300 պին ղրուշուն ֆայտա թէէխիրէ տիւշիրիլմէեէրէք, վագթ ու զէմանիյէ թէսվիեէսի զըմմընտա սայիր հէվալաթ վէ մեսարիֆաթա թագտիմ օլունարագ, հաֆթա պէ հաֆթա նագտէն թէէտիեէ վէ իյֆասը, վէ պատէմա իսթանպոլ վէրկիսի իշին իսթիգրազը տախիլի գուբօնլարընտան զէվաթա այիտ սէհիմվէ մուգաթաա ֆայիզլէրիյլէ սահիպի տէյնին քէնտի մահշընտան մատտա սէրկի վէ սուրէթ գապուլ օլունմաերպ, թահսիլաթը պէհէմէհալ նագտէն իճրասը, պիւտճէ գօմիսիոնու գարարըյլա շէրէֆսատը օյան իրատէյի սէնիյէյի ճէնապը Բատիշահի իգթիզասի ալիսինտէն պուլունմաղլէ, քէյֆիեէթին իլանընա իպթիտար գըլընը.

ԻՍԹԻՐԻՏԻՕՆ ԶԱՎՈՒՇԱՖԻ

ՏԻԳՃԻ

Միւմիլէյի, սանասաթընտա մահիր օլուպ, շիմտիեէ գատար միւշթէրիլէրինի խօշնուտ գըլմըշ օտուղունտան, քէնտիսինէ իհթիեաճըրը օյան քիմսէլէրին, Պէյօղլունտա Գուլէ-գարուսունտա, 592 Նիւմէրօյու մաղազաեա միւրաճաաթը։

ՄԱՏԹԷՈՍԵԱՆ

Միւձէղլիստանաեի քէպիր

Տէրսաատէթտէ ֆինճանճըար եօգուշունտա 27 Նիւմէրօյու ֆապրիգատա, Էվրօբատան ճէլպ օլունմուշ օյան նէվիճատ մաքինալարլար միւհքէմ վէ մի քէմմէլ սուրէթտէ քիթապլար թէճիրա օլունտուղու կիպի, ումուրը թիւճճարիեէե վէ տէվֆիրի սայիրէեէ մախսուս տէֆաթիրի ճիլտիեէ վէ իլանաթ վէ գարթ տը վիղիթ վէ պունա միւմասիլ հէր տիւրլիւ էվրագը մաթպուէ զաեէթ էհվէն ֆիեաթլարլա մունթազամ սուրէթտէ թապ վէ իմալ օլունմագ տատպուլունտուղունտան, թալիպլէրինի հէր վէճհ իլէ մէճմուն իտեճէկի վէ մէզքիւր մահէլլտէ տախի լէվազիմաթը տէվֆիր եանի հէր տիւրլիւ քեաղըտ գալէմ միւրէքքէպ ֆիրուխթ օլունտուղու իլան օլունուր։

ԱՌՁԵՌՆ

ԲԱՌԱՐԱՆ

ՀԱՅԵՐԵՆԷ Ի ԳԱՂՂԻԵՐԷՆ

Աշխատասիրեաց

ԿՈՄԻՏԱՍ Ա. ՈՍԿԵԱՆ

(Հրատարակուեցաւ 24որդ թերթը)

Բաժանորդագրին է Մայրաքաղաքիս համար 10, գաւառաց համար 15 դահեկան։

Ցեռ տպագրութեան ի Մայրաքաղաքիս պիտի ծախուի ի գին 20 իսկ ի գաւառս 30։

Բաժանորդ գրուիլ փափագողք պէտք է դիմեն ուղղակի, Պոլիս, Նշան էֆ. Պէրպէրեանի տպագրատունն, (Լսկի դպրոցի ճատտէսի) թիւ 68։ Ղալաթիա Գօմիսիոն խանի մէջ, Գալաթիա էֆ. ի թղթավաճառանոցը։

ՀԱՅՏՈՒՏ ԳԱՐԸ

Մէզրիւր նամ իլէ պունտան ագտէմ պաղէթամըզտա թէֆիրիգա մագամընտա թապ ու նէշր իթմիշ օլտուղումուզ քիթապը իբի ճիլա օլարագ պաշգաճա քիթապ չէքիլինտէ ճիլտէթմիշ օլտրըրմըզտան, պու քէրրէ սաթընա չըգարմըշը տրրա Իշպու քիթապըն միւնտէրիճաթը, զաղէթամըզտա օգումուշ օլանլարըն թաստիգ իտէճէկի վէճհ իլէրէ, հէմ պիրինճի նաբօլէօն թարիխինտէն պաղը ֆրգրալարը հավի, հէմ տէ զաեէթ ճալիպ վէ չայեանը գրաաթ վէ միւթալէա օլուպ, թէքմիլի 1056 սահիֆէտէն իպարէթ վէ պիւեիք գըմատա օլուղու հայտէ, իշթիրասընը արզու իտէնլէրէ ֆիեաթճա զաեէթ էհվէնիյէեթ վէ սուհուլէթ օլմագ իւզրէ, 30 ղրուշա սաթմագտաեըզ։

Իշթիրա իթմէք իսթէեէնլէրին, մաթպաամըզա եախսօտ զաղէթա միւվէզզիլէրինէ խապէր վիրմէլէրի իլան օլունուր։

ԱՒԵՏԻՍ ՊԷՅԼԷՐԵԱՆ

Ճանֆէսի մաղազասը

Իսթանպոլտա չարշուի քէպիրտէ Սանտալ-պէտէսթէն սոգաղը Ն. 7

Իշպու մաղազատա, հէր նէվ նէֆիս իբէլի եանի սիեահ կրօն սաթէն տը լիօն, օթօման, արմիւր, ֆայլ ֆրանսէ, չիշէքլի տամասէ, սաթրանճը գատիֆէ վէ սայիր ըէնկլի գումաշլար պուլունուր։

Թալիպ օլան ֆամիլեալարը միւրաճաաթլարընտա, կէրէք գումաշլարըն նէֆասէթի վէ կէրէք էհվէնիեէթի ճիհէթիյլէ խօշնուտ օլաճագլարը խասսէթէն պէեան օլունուր։

ըուպ, էվվէլա Թաթը պիր պագըշ իլէ, պարօն Կօնթրանըն արգասընտան պագտը, լաքին Թէտրիճէն էսէրը մահզունիյէթի վէ քէտէր քէսպ իյլէեէրէք, կէօզլէրի եաշարտը, վէ քէնտի քէնտիեէ շու սէօզլէրի իրատ իթտի.

— Էկէրչի Բէրլինին հագգը վար իսէ... էկէրչի ըիւեալար ճէնապը Ալլահ Թարաֆընտան Թէֆհիմ օլունմուշ իսթարաթ վէ Թէպլիղաթ գապիլինտէն իսէ... էկէրչի պէնիմ կէօրտիւկիւմ ըիւեա տա, տիւնեա իւզէրինտէ չօգ եաշաեամաեաճաղըմը, վէ էվլիլիքտէ վէ աշգ ու մուհապպէթտէ պէնի ինթիզար իյլէեէն սաատէթ օլմաերպ, մէզարըն՝ պէնի պէքլէմէքտէ օլտուղունա ալէամէթ իսէ...

Պու Թէֆէքքիւրլէ Լէօնի ֆէնալրգ հիսս իթտի, ֆագաթ պիր տագրգա գատար տեվամ իտէն շու զաաֆէթինէ վէ Թագաթսըզլըղընա գարշը ճէսարէթլէնէրէք,

— Խա՛յր, խա՛յր, պէօյլէ օլմաեաճագ տըր. պէօյլէ օլմասընը Հագգ Թէալա հազրէթլէրի իսթէմէզ. պէն հէնուզ կէնճ օլտուղումտան, վէ հագգըմտա իզհարը մուհապպէթ իտիտիկինտէն, վագրթսըզ էօլմէեէճէեիմ, տէյի իլավէ իթտի։

Սապահտան պէրու հավա պօղուլմուշ օլուպ, ասիւման՝ պուլութլար իլէ գաբլը իքէն, թամ օլ էսնատէ իքի պուլութ արասընտա պիր շէօլէի շէմն միւշահէտէ օլունարագ, մատամ տը Բէրուալրն պուլունտուղու մահէլլէ գատար խէնվիր իթտի։

Մէզպուրէ, մէշագգաթ վէ զաաֆէթի իճապընճա, էֆքեարը պաթըլէեէ ինանմաեա պաշլատրըղընտան, կիւնէշին մէզքիւր զիեասընը պիր ուղուր զանն իլէ, պիր աղ էվվէլ ֆիքրինի իհաթա իթմիշ օլան միւլազահաթը միւթէսիւֆէսի միւճիղէ սուրէթիյլէ զայիլ օլտու. պինապէրին կիւլիւմսէեէրէք,

— Բէ՛րին, զանն իտէրիմքի, պու սապահ սիզին իլէ կէօրիւշտիւկիւմտէ, հէր վագրթքի կիպի սիզ տիեէրէք իֆատէի հալ իտէճէք եէրտէ, սիզի, սհն տէյի թէսմիեէ իթտիմ, տէտի։

Բէրին. — Էվվէթ, մատամ գօնթէս, պունտան տօլաեը միւթէշէքքիւրիւմ։

Գօնթէս. — Օ հալտէ, արթըգ հէր վագրթ սհն տիեէրէք սէնինլէ կէօրիւշէճէյիմ, չիւնքի պու եօլտա թէքլիֆսիզլիկի, ինսան, անճագ քէնտի սէվտիկի ատէմիէր հագգընտա թէճվիզ իտէր։ Հա՛յտէ չօճուգլարը չաղըր, սէն տէ գօլունու պանա վէր, չիւնքի հէնուզ գուվվէթիմ պէրքէմալ տէյիլ տիր. պու սուրէթլէ, շու կիւնէշ զիեասընըն պիզէ վագը օլան զիեարէթինի իեատէ իչին, տէրունը պաղչէտէ պիր ազ տօլաշալրմ։

Պրագալրմ Լէօնի իլէ Բէրին կէզմէք իւզրէ պաղչեեէ էնսինլէր, վէ պիզ, Ռիքսվիլլէր Թարիգի իւզէրինտէ էսպիւվար օլարագ սէրիեան կիթմէքտէ օլան պարօն տը Մթրէնեիեի պուլալրմ։

Կօնթրան, սիմալարընա հաքիմ օլապիլէն քիմսէլէրտէն օլուպ, եիւզիւնէ վէ կէօզլէրինէ պագըլտրգտա, պունլարա, անճագ քէնտիսինին իսթէտիկի եօլտա մանեա վէրիլէպիլիր իտի։

Հալպու քի քէնտիսինի պուլտուղումուզ սըրատա, եալընըզ օլուպ, վէ քիմսէ Թարաֆընտան կէօզէթլէնմէտիկինէ էմին իտուկինտէն, Թէպտիլի սիմա իթմէմիշ իտի։ Շէօյլէ քի պուրուշմուշ օլան եիւզիւնիւն կէօրիւնիւշիւ, տէհշէթպախշ օլտուղու կիպի, իւսթ տատաղը իւզէրինտէ տէ չէյթանի պիր Թէպէսսիւմ վէ կէօզլէրինտէ գօրգունճ պիր գրգարթը միւշահէտէ օլունմագտա իտի։

Մէրգումմ, սիւրաթլէ գաթը մէսաֆէ իտէկէլէն աթընըն պօղազը իւզէրինէ սարգըլմըշ օլարագ, գամչըսը վէ մահմուզույա տայիմա հայվանը Թահրիք իթմէսիյլէ, Թասավվուրաթը մուզիրրէսի քէսպի մուզաֆֆէրիեէթ իթմէք իւզրէ պուլունան պիր շէյթանա պէնգէեօրտու։

Կօնթրան, եըլտըրըմ մագամընտա Շէվրէօյլ տ'Արժան օթէլինէ կիրտի, վէ պիր գաչ տագրգա գատար օթէլտէ անճագ տուրապիլէճէյի ճիհէթլէ, աթընը ախըրա կէօթիւրմէքքիկէ յիւզում օյմատըղընը պիլ պէեան, մէզքիւր հայվանըն եուլարընը ժան Լուիեէ Թէսլիմ իթտի, վէ Մօնիք Դէրժէնին, քէմալը իհթիրամ իւզրէ վիրտիկի սէլամա մուգապէլէ պիլէ իթմէքսիզին, տօղրուճա Օլիմբ Սիլանընը օտասընա չըգտը,

Օլ կէնճ գատրն, հէր վագրթքի կիպի երքէք գրեաֆէթինտէ պուլունուպ, չըմինէնին պիր Թարաֆընտա օթուրմուշ օլտուղու, վէ բարմագլարը արասընտա սիկարասընը չէվիրտիկի հալտէ, պիր քիթապ օգումագլա մէշղուլ իտի։

Կօնթրանընը պիրտէն պիրէ իչերի կիրմէսինտէ, մէզպուրէ տիթրէտի, վէ պիր իքի սանիյէ գատար լէհհէսի էօլու ըէնկի կիպի սօլտու։

Պատէհու իֆատէեէ աղաղլէ,

— Սիւպհան Ալլա՛հ, ազիզիմ միւսիւ պարօն պու տէրէճէ Թէլաշլա կէլմէնիզին սէպէպի նէ՞ տիր։ Պու կիւն պէն սիզի պէքլէմէ-

վագը օլան զիեարէթինի իեատէ իչին, տէրունը պաղչէտէ պիր ազ տօլաշալրմ։

Պրագալրմ Լէօնի իլէ Բէրին կէզմէք իւզրէ պաղչեեէ էնսինլէր, վէ պիզ, Ռիքսվիլլէր Թարիգի իւզէրինտէ էսպիւվար օլարագ սէրիեան կիթմէքտէ օլան պարօն տը Մթրէնեիեի պուլալրմ։

Կօնթրան, սիմալարընա հաքիմ օլապիլէն քիմսէլէրտէն օլուպ, եիւզիւնէ վէ կէօզլէրինէ պագըլտրգտա, պունլարա, անճագ քէնտիսինին իսթէտիկի եօլտա մանեա վէրիլէպիլիր իտի։

Հալպու քի քէնտիսինի պուլտուղումուզ սըրատա, եալընըզ օլուպ, վէ քիմսէ Թարաֆընտան կէօզէթլէնմէտիկինէ էմին իտուկինտէն, Թէպտիլի սիմա իթմէմիշ իտի։ Շէօյլէ քի պուրուշմուշ օլան եիւզիւնիւն կէօրիւնիւշիւ, տէհշէթպախշ օլտուղու կիպի, իւսթ տատաղը իւզէրինտէ տէ չէյթանի պիր Թէպէսսիւմ վէ կէօզլէրինտէ գօրգունճ պիր գրգարթը միւշահէտէ օլունմագտա իտի։

Մէրգումմ, սիւրաթլէ գաթը մէսաֆէ իտէկէլէն աթընըն պօղազը իւզէրինէ սարգըլմըշ օլարագ, գամչըսը վէ մահմուզույա տայիմա հայվանը Թահրիք իթմէսիյլէ, Թասավվուրաթը մուզիրրէսի քէսպի մուզաֆֆէրիեէթ իթմէք իւզրէ պուլունան պիր շէյթանա պէնգէեօրտու։

Կօնթրան, եըլտըրըմ մագամընտա Շէվրէօյլ տ'Արժան օթէլինէ կիրտի, վէ պիր գաչ տագրգա գատար օթէլտէ անճագ տուրապիլէճէյի ճիհէթլէ, աթընը ախըրա կէօթիւրմէքքիկէ յիւզում օյմատըղընը պիլ պէեան, մէզքիւր հայվանըն եուլարընը ժան Լուիեէ Թէսլիմ իթտի, վէ Մօնիք Դէրժէնին, քէմալը իհթիրամ իւզրէ վիրտիկի սէլամա մուգապէլէ պիլէ իթմէքսիզին, տօղրուճա Օլիմբ Սիլանընը օտասընա չըգտը,

Օլ կէնճ գատրն, հէր վագրթքի կիպի երքէք գրեաֆէթինտէ պուլունուպ, չըմինէնին պիր Թարաֆընտա օթուրմուշ օլտուղու, վէ բարմագլարը արասընտա սիկարասընը չէվիրտիկի հալտէ, պիր քիթապ օգումագլա մէշղուլ իտի։

Կօնթրանընը պիրտէն պիրէ իչերի կիրմէսինտէ, մէզպուրէ տիթրէտի, վէ պիր իքի սանիյէ գատար լէհհէսի էօլու ըէնկի կիպի սօլտու։

Պատէհու իֆատէեէ աղաղլէ,

— Սիւպհան Ալլա՛հ, ազիզիմ միւսիւ պարօն պու տէրէճէ Թէլաշլա կէլմէնիզին սէպէպի նէ՞ տիր։ Պու կիւն պէն սիզի պէքլէմէ-

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ
ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Գալաթա 11 դեկտ.

Հ. գ. ք. ուժուժի 10 գաբ. դ. ք.	15 14
Գ. դեկտ. աչըլ. 11 (տուպլը	15 15
Իւնիֆիտ գաբ. 10 գուբ. քէսիք	00 00
» աչըլ. 11	00 00
Կէրի Ա. Ա. Իսթիգրազ	23 00
» Բ. Բ.	14 10
» Շ. Գ.	15 15
Ռումէլի չըմէնտըֆէրի	36 ½
Ագէյ Ֆաիզի	8
Բաքօր	00
Հէվալէսիզ	20

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ ք. ք.	6 36
Սթամպօլ պանգասը » »	6 28
Սօսիէթէ ժէնէրալ » »	4 08
Թրամվայ » »	360
Սօսիէթէ օթթօման պանգասը	3 38

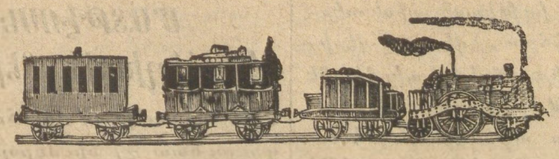
ԱԳՋԷԼԷՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղրուշտան	Ղշ. Բր.
Պէհաղ Մէճիտիէ Ֆարգը	110 35
Մէթալիք »	100 25
Պէշլիք »	104 20
Ալթըլըգ »	104 25
Պաթըր »	800
Գայմէ »	5000
Ինկիլիզ լիրասը	111 04
Ֆրանսըզ ալթունու	88 03
Բօլ	90 33
Գրէմից ալթունու	51 00
Գարպօն գամէսի	10 38
Իսթիգրտզը տախիլի	00 00
Գաբանոը	35 33
Աչըլտը գուբօն քէսիք	35 33

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Գատը քէօյ խաթթընա ամէտչիւտ իտէն (4) վէ (5) նումէրօլու վաբօրլարտան հէր գանղըսը պունտան պէօյլէ թամիր վէ թաթհիր ի թտիրիլմէք իւզրէ թաթիլ ի թտիրիլիր ի սէ, թամիրաթը միւգիթազլեէսի ի քմալ օլունուպ տա եինէ խաթթը մէզպուրէ վազ օլունունճաեա տէկին ագշամլարը քէօբրիւտէն իճրա օլունան սաաթ 11 պուշուգ սէֆէրիյլէ 12 սէֆէրի պէյնինտէ եանի սաաթ 12 եէ չարեէք գալարագ տիկէր պիր սէֆէր տահա իճրա ի թտիրիլէճէկի իլան օլունուր։

—



ՇԱՐԳ ՏԷՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Եօլձոռ թարիֆաը 1887 Մայիս 10 տան իթիպարէն

ՍԷԼԱՆԻԿ—ԻԻՍՔԻԻՊ ԽԱԹԹԸ

522 Ն° ԳԱԹԱՐ

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ, Ճուումաա վէ Բազար կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		Ս. Տ. Սապահ
Սէլանիկ	Հարէքէթ	8 00
Թօքսին	»	8 39
Ամաթօվա	»	9 25
Գարասուլու	»	9 48
Կումանճէ	»	9 59
Կէվկէլի	»	10 46
Միրովչէ	»	11 27
Սթրումիցա	»	11 58
Տէմիրգաբու	Վիսուլ / Հարէքէթ	12 16 / 12 41
Գրիվօլագ	»	1 52
Վէնից-Կրատսքօ	»	2 18
Քէօբրիւլիւ	Վիսուլ / Հարէքէթ	3 09 / 3 18
Զէյլէնիքօ	»	4 10
Իւսքիւպ	Վիսուլ	4 30

Ագշամ

521 Ն° ԳԱԹԱՐ

Պէհէր Բազար իրթէսի, Զարշէնպիհ Ճուումաա վէ Բազար կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		Ս. Տ. Սապահ
Իւսքիւպ	Հարէքէթ	8 15
Զէյլէնիքօ	»	9 25
Քէօբրիւլիւ	Վիսուլ / Հարէքէթ	10 5 / 10 20
Վէնից-Կրատսքօ	»	11 10
Գրիվօլագ	»	12 40
Տէմիրգաբու	Վիսուլ / Հարէքէթ	12 14 / 1 17
Սթրումիցա	»	1 00
Միրովչէ	»	1 05
Կէվկէլի	»	2 01
Կումանճէ	»	3 44
Գարասուլու	»	3 00
Ամաթօվա	»	3 54
Թօքսին	»	4 44
Սէլանիկ	Վիսուլ	5 —

Ագշամ

ԻԻՍՔԻԻՊ—ՄԻԹՐՕՎԻՑԱ ԽԱԹԹԸ

622 Ն° ԳԱԹԱՐ

Պէհէր Սալը, Բէնշէնպիհ վէ Ճուումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		Ս. Տ. Սապահ
Իւսկիւպ	Հարէքէթ	7 00
Էյլէհան	»	7 57
Գաչիանիք	»	8 45
Վէրիսօվիչ	»	9 39
Լիբլիան	»	10 29
Բրիշթինա	»	11 19
Վուչիթրն	»	12 04
Միթրովիցա	Վիսուլ	12 20

Ագշամ

621 Ն° ԳԱԹԱՐ

Պէհէր Սալը, Բէնշէնպիհ վէ Ճուումաա իրթէսի կիւնլէրի հարէքէթ իտէր։

ՍԹԱՍԻՕՆԼԱՐ		Ս. Տ. Ագշամ
Միթրովիցա	Հարէքէթ	1
Վուչիթրն	»	1
Բրիշթինա	»	2 45
Լիբլիան	»	3 55
Վէրիսօվիչ	»	4 50
Գաչիանիք	»	5 15
Էյլէհան	»	5 44
Իւսքիւպ	Վիսուլ	6 7

Ագշամ

ԻՏԱՐԷՑԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իշպու 1887 դեկտ. 1 ինճի Սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն

ՊՕՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ

Բ-ալը ի Ն-ի-էրեն Հատա Ա-ալը Հանդիրեն քէօբրիւեէ

Սթ.	Տգ.	
2	45	Պիւհիւք-Ատա Հէյպէլի Պուրկաս Գընալը
3	45	Պ. Ատա Հէյ. Պուրկ. Գընալը. (1)
8		Գարթ. Պ. Ատա Հէյ. Պուր. Գընալ
		Քէօբրէ-ոէն Ա-ալը Հանդիրեն
4	15	Գընալը Պուրկազ Հէյպէլի Պ. Ատա Գարթալ
10	0	Գընալը, Պուրկազ, Հէյպէլի Պիւեիւք-Ատա (1)
10	45	Գընալը Պուրկաս Հէյպէլի Պիւ. եիւք-Ատա
		Ա-ալը Ի-ի-էրէ Ա-ալը Հանդիրեն Քէօբրիւեէ
3	30	Պ. Ատա Հէյ. Պուր. Գնալը (1)
8	15	Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Հէյպ. Պուրկազ Գնալը
		(Պ. Ատատան 9 տա)
		Քէօբրէ-ոէն Ա-ալը Հանդիրեն
3	30	Գընալը. Պուր. Հէյ. Պ. Ատա. Գարթալ Բէնտիք.
10	0	Գընալը. Պուր. Հէյ. Պ ատա.

(1) Հավա չէտիտ լոտոս վէ թիփի ար օլտըղը լիկիւնէրտէ սապահլայըն Ատալարտան Քէօբրիւյէ սաաթ 3 տէ եալընընզ պիր սէֆէր վէ ախշամ իւտավի Քէօէրիտէն Ատալարա սաաթ 10, 30 տէ եալընընզ պիրսէֆէր իճրա լունանճաղը կիպի սահպալարը Քէօբիտէն Ատալար վէ ախշամլարը Ատարտան Քէօբրէյէ իճրա օլունան սէֆէրլէր էօյլէ հավալարտա թաթիլ ի տիլէճէք տիր։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմ ուէֆէրլէր

Ս.	Տ.	
		ԳԱՐԹԱԼՏԱՆ ՔԷՕԲՐԻՒԵԷ
2	45	Բէնտիք Գարթալ Պ. Ատա Մալթէբէ Մօտա (1)
		Քէօբրիւտէն Գարթալա
10	0	Մօտա Մալթէ Պ. ատաԳթ. Բտ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԹԱՐԻԳԻ

Իւմէ ւէ-ոէ-ոէ ֆարուլուրու- Գ-ոէ-ոէ Իւ-ի-էրլէր ուէֆէրլէր Քէօբրիտէն

Սթ	Տգ	
3	50	Իզմիտ	2
7	50	Իզմիտ	4
10	55	Բէնտիեէ	6

Ս.	Տ.	Հայասար բաշատան	
4	50	Բէնտիքտէն	1
8	35	Իզմիտտէն	3
11	35	Իզմիտտէն	5

ՄԱՔՐԻ ՔԷՕԹ ԹԱՐԻԳԻ

Եէվմի սէֆէրլէր Մ-ոէ-ոէ-օյ-նոէն ուէօբրէ-ոէ

Սթ.	Տգ.	
3	15	Մագրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գաբու Գում-գաբու.
		Քէօբրէ-ոէն Մ-ոէ-ոէ-օյ-նոէ
11	10	Գում-գաբու Եէնի-գաբու Սամաթիա Մագրի էօյ
		Բազար կիւնլէրի Մ-ոէ-ոէ-օյ-նոէ ի՝ ուէօբրէ-ոէ
3	15	Մագրի քէօյ Սամաթիա Եէնի-գաբու Գում-գաբու
		Քէօբրէ-ոէն Մ-ոէ-ոէ-օյ-նոէ
11	10	Գում-գաբու Եէնի-գաբու Սամաթիա Մագրի քէօյ

ԳԱՏԸ ՔԷՕԹ ԹԱՐԻԳԻ

Բ-ալը Ի-ի-էրլէրեն հատա

Քէօբրէ-ոէն Սթ.	Տգ.	Գ-ոէ-ոէ-օյ-նոէն Սթ.	Տգ.
0		0	
0	00	0	00
2	45	2	45
3	30	3	30
4	15	4	15
5	00	5	00
5	45	5	45
9	15	9	15
10	—	10	—
10	45	10	35
11	30	11	20
12	—	12	—

Բ-ալ. ի Ի-ի-էրէ

Քէօբրէ-ոէն Սթ.	Տգ.	Գ-ոէ-ոէ-օյ-նոէն Սթ.	Տգ.
—		—	
2	45	2	45
3	30	3	30
4	15	4	15
5	00	5	
6		6	
9		9	
10		10	
11		11	
12		12	

Հավա չէտիտ լոտոս վէ թիրի գարօլտուղու կիւնլէրտէ ագշամլարը Քէօբրիւտէն վէ Գատը-քէօյիւնտէն 12 տէ իճրա օլունան սէֆէրլէր պիրէր չարեէք էվվել իճրա օլունաճագ տըր։

եօլտուս, պունունլա պէրապէր վերուտինիզի մաէլմէմունէյեէ գապուլ իտէրիմ, տէյի պէեան էյլէտի։

Պու արա Կոնթրան պիր իսկէմլէեէ օթուրտու, վէ Օլիմբ շու եօլտա քէլամա տէվամ էյլէտի,

— Ֆագաթ եիւզիւնիւզ ֆէվգէլատէ ալթիսաթ կէօրիւնիւեօր։ Ա՛ճապա ֆէնա պիր խապէ՞ր մի կէթիրտինիզ։ Բարիսլի ալաճագլարընընզ վէ անլէրին մուպաշըրլարը, կիզլէնտիկինիզ մահէլլի պուլտուլա՞ր մը։

Կոնթրան. – Ֆիլվագը պիր խապէր կէթիրիեօրում, վէ կէթիրտիկիմ խապէր՝ զաեէթլէ մուհիմմ տիր։

Օլիմբ. – Նէ՞ տիր։

Կոնթրան. – Սիզէ պահսընը իթմիշ օլտուղում օլ մէշհուր թապիպ եանընմաեօր իմիշ։ Հիւքմ ու գարարը իճրա օլունմագ իւզրէ տիր։

Օլիմբ. – Տիմէք տիր քի, մատամ տը Քէրուա՞լ...

Կոնթրան. – Պունտան պէօյլէ կիւնլէրի սաեըլմըշ տըր։ Օլ պիւեիւք զաթը էվվէլճէ քէշֆ իթտիկի նէօպէթ, տիւն ագշամ իբի տէֆա զահիր օլմուշ տուր։ Պունտան պէօյլէ խասթէլիք օլ տերէճէ սիւրաթլէ քէսպի թէրագգը իտէճէք տիր քի, էօյլէ պիր եանընմազ ուսթատըն թէճրիւպէսիյլէ ֆիքրիմ թէնվիր իտիլմիշ օլտուղու ճիհէթլէ, գոնթէսին նէ՞ վագըթ թէրքի հաեաթ իտէճէկինի պիր հաֆթաեա գատար հէման եանընմագսըզըն թայեին իտէպիլիրիմ։

Պու սէօզլէրտէն Օլիմբ Սիլա միւթէէսսիր օլարագ, պաշընը էյտի, վէ կէօզլէրի տախի եաշարտը։

Կոնթրան, հայրէթլէ մէրգումէեէ պիր միւտտէթ պագտըզ տան սոնրա,

— Ա՛ճայ՛ պ, աղլա՞եօրմուսունուզ, տէտի։

Օլիմբ. – Աղլատըզմը կէօրիւեօրսունուզ։

Կոնթրան. – Մատամ տը Քէրուալը աճը՞եօրմուսունուզ։

Օլիմբ. – Օ պիչարէ վէ կէնճ գատընա նի՞չին աճըմաեըմ. էվվէթ, քէնտիսինի պիւթիւն եիւրէքտէն աճըեօրում։ Մատէմ՛քի սիզ անը սէվիեօր իսէնիզ, պէն տէ անըն տիւշմէնի տէյլիմ։ Ֆագաթ Կոնթրան, սիզ, անըն էօլտիւկիւնիւ կէօրմէքլէ միւթէէսսիր օլմա՞զմըսընըզ. կէօզլէրինիզ եաշարմա՞զ մը։

Պու սիւալին թէէսսիրիյլէ, պարոնուն լէհճէսի ֆէվգէլատէ սոլտու, եիւզիւ պուրուշտու, վէ պիր տագըգա գատար սիւքիւթլէ տուրտուգտան սոնրա, շէօյլէ ճէվապ վիրտի.

բինէ բաղմէն, իբի կիճէ էվվել, մատամ տը Քէրուալըն ույգուսու էսնասընտա արըզ օլան հէրարէթի վէ ֆէնալըզը, վէ պիր կիճէ էվվել զուհուրա կէլէն նէօպէթի հիքեաեէ իթտի։ Կոնթրան տախի նազիքեանէ պիր թէքտիր իլէ, վէ գոնթէսէ խիթապէն,

— Հալ պուքի սիզ պէնտէն պու շէյլերի կիզլէմէ՞ք մի խթէեօրսունուզ։ Պի՞լմէեօրսունուզ քի, սաատէթ ու իգպալինիզտէն մէսուլ օլտուղում կիպի, քէտէր ու մէշագգաթընընզ տա պէնիմ տիմէք տիր, վէ պունլարա հիսսէտար օլմագ իչին, պիլմէքլիկէ հագգըմ վար տըր։ Թաամտան սոնրա աթա սիւար օլարագ Բիքավիլէրէ կիտիպ, տոգթէօր Բէրբէնի պիզզաթ սիզ կէթիրիբիմ, տէտի։

Գոնթէս. – Ֆագաթ տոսթում, տոգթէօրու կէթիրմէկէ նէ՞ լիւզում վար տըր։

Պարոն. – Նէ՞ տիմէք, տոգթէօր կէլտիկինտէ սիզի թէտավի իտէճէք, վէ սիզէ քէսպի չիֆա իթտիրէճէք տիր։

Գոնթէս. – Լաքին պէն խասթա տէյիմ։ Իբի կիճէ հիսս իթտիկիմ ֆէնալըզ, չիւպհէսիզ կէչիճի պիր շէյ իտի, վէ պիր տախի թէքբարլանմաեաճագ տըր։

Պարոն. – Շիւպհէսիզ պունու իւմիտ իթմէլիեիզ, հալպու քի պու խուսուստա մուհագգագ պիր շէյ պիլմէտիկիմիզտէն, անճագ տոգթօրուն, քէնտի ըէյինի պէեանտէն սոնրա բահաթ օլապիլէճէէիմ։

Գոնթէս. – (Պարոնուն՝ քէնտի հագգընտա իպրազ իթտիկի ասարը թէվէճճիւհտէն մէհնուն օլարագ։) Մատէմ՛քի, ազիզիմ Կոնթրան, պու խուսուստա պու գատար արզու վէ իսրար իտիեօր իսէնիզ, կիտին վէ տոգթօրու կէթիրին։

Պատէհու մէզպուրէ, քէյֆի սուրէթտէ Բէրինէ տոզրու տէօնիւպ, զանն իտէրսինքի պագըշըյլա,

— Կէօրի՞եօրմուսուն, պէնի նէ՞ գատար սէվիեօր, տիմէք իսթէմէքտէ իտի։

Կոնթրան, աթընը հազբրլամալարընը, վէ թաամտան սոնրա կէթիրմէլէրինի էմր էյլէտի։ Ազ վագըթտա հայվանըն, թաամ սալասընն բէնշիրէլէրի ալթընտա աեագլարընը վուրմասը սէտասը իչիտիլտի։

Պարոն, սուֆրատան գալգըպ, Լէոնինին իբի էլինի մուհապէթի չէտիտէ իլէ պուս իթտիքտէն սոնրա, սէյֆիեէտէն չըգտը, վէ աթա սիւար օլուպ, սէրիան օրատան իրագլանտը։

Մատամ տը Քէրուալ, բէնշիրէլէրտէն պիրինին էօնիւնտէ տուրինէ բաղմէն, իբի կիճէ էվվել, մատամ տը Քէրուալըն ույգուսու էսնասընտա արըզ օլան հէրարէթի վէ ֆէնալըզը, վէ պիր կիճէ էվվել զուհուրա կէլէն նէօպէթի հիքեաեէ իթտի։ Կոնթրան տախի նազիքեանէ պիր թէքտիր իլէ, վէ գոնթէսէ խիթապէն,

— Հալ պուքի սիզ պէնտէն պու շէյլերի կիզլէմէ՞ք մի խթէեօրսունուզ։ Պի՞լմէեօրսունուզ քի, սաատէթ ու իգպալինիզտէն մէսուլ օլտուղում կիպի, քէտէր ու մէշագգաթընընզ տա պէնիմ տիմէք տիր, վէ պունլարա հիսսէտար օլմագ իչին, պիլմէքլիկէ հագգըմ վար տըր։ Թաամտան սոնրա աթա սիւար օլարագ Բիքավիլէրէ կիտիպ, տոգթէօր Բէրբէնի պիզզաթ սիզ կէթիրիբիմ, տէտի։

Գոնթէս. – Ֆագաթ տոսթում, տոգթէօրու կէթիրմէկէ նէ՞ լիւզում վար տըր։

Պարոն. – Նէ՞ տիմէք, տոգթէօր կէլտիկինտէ սիզի թէտավի իտէճէք, վէ սիզէ քէսպի չիֆա իթտիրէճէք տիր։

Գոնթէս. – Լաքին պէն խասթա տէյիմ։ Իբի կիճէ հիսս իթտիկիմ ֆէնալըզ, չիւպհէսիզ կէչիճի պիր շէյ իտի, վէ պիր տախի թէքբարլանմաեաճագ տըր։

Պարոն. – Շիւպհէսիզ պունու իւմիտ իթմէլիեիզ, հալպու քի պու խուսուստա մուհագգագ պիր շէյ պիլմէտիկիմիզտէն, անճագ տոգթօրուն, քէնտի ըէյինի պէեանտէն սոնրա բահաթ օլապիլէճէէիմ։

Գոնթէս. – (Պարոնուն՝ քէնտի հագգընտա իպրազ իթտիկի ասարը թէվէճճիւհտէն մէհնուն օլարագ։) Մատէմ՛քի, ազիզիմ Կոնթրան, պու խուսուստա պու գատար արզու վէ իսրար իտիեօր իսէնիզ, կիտին վէ տոգթօրու կէթիրին։

Պատէհու մէզպուրէ, քէյֆի սուրէթտէ Բէրինէ տոզրու տէօնիւպ, զանն իտէրսինքի պագըշըյլա,

— Կէօրի՞եօրմուսուն, պէնի նէ՞ գատար սէվիեօր, տիմէք իսթէմէքտէ իտի։

Կոնթրան, աթընը հազբրլամալարընը, վէ թաամտան սոնրա կէթիրմէլէրինի էմր էյլէտի։ Ազ վագըթտա հայվանըն, թաամ սալասընն բէնշիրէլէրի ալթընտա աեագլարընը վուրմասը սէտասը իչիտիլտի։

Պարոն, սուֆրատան գալգըպ, Լէոնինին իբի էլինի մուհապէթի չէտիտէ իլէ պուս իթտիքտէն սոնրա, սէյֆիեէտէն չըգտը, վէ աթա սիւար օլուպ, սէրիան օրատան իրագլանտը։

Մատամ տը Քէրուալ, բէնշիրէլէրտէն պիրինին էօնիւնտէ տուր-